



Nursing 12 soins de fin de vie

- Discuter des souhaits du patient concernant les soins en fin de vie
- Présenter ses condoléances et apporter un soutien moral
- Respectez les différences culturelles et religieuses
- Vocabulaire : soins palliatifs, hospice, mort et religion, émotions, empathie, formule de condoléances

La douleur	<i>(Pain)</i>	Dire au revoir	<i>(Saying goodbye)</i>
La sédation	<i>(Sedation)</i>	Accompagner jusqu'à la fin	<i>(Being with someone until the end)</i>
Le soignant en soins palliatifs	<i>(Palliative care nurse)</i>	Rassurer le patient	<i>(Reassure the patient)</i>
L'hospice	<i>(Hospice)</i>	Respecter les croyances	<i>(Respect beliefs)</i>
La cérémonie funéraire	<i>(Funeral service)</i>	Faire preuve d'empathie	<i>(Show empathy)</i>
Le rituel religieux	<i>(Religious ritual)</i>	Offrir ses condoléances	<i>(Offer condolences)</i>
Le deuil	<i>(Bereavement)</i>	Exprimer ses condoléances	<i>(Express condolences)</i>
Acceptation de la perte	<i>(Acceptance of loss)</i>	Les directives anticipées	<i>(Advance directives)</i>
La permission de dire au revoir	<i>(Permission to say goodbye)</i>	Le testament de fin de vie	<i>(End-of-life will)</i>

1. Exercises

1. Match the items that have a related meaning.

- | | |
|----------------------------|------------------------------------|
| a. Offrir ses condoléances | 1. Montrer de la compréhension |
| b. Faire preuve d'empathie | 2. Calmer l'inquiétude du patient |
| c. Rassurer le patient | 3. Exprimer ses condoléances |
| d. Respecter les croyances | 4. Accepter la religion du patient |

a-3 b-1 c-2 d-4



2. Brochure for a Home Palliative Care Service (Audio available in app)

Fill in the gaps: fin, décès, perte, accompagner, directive, palliatifs, confort, soulager, soins, guérir

Les _____ aident les personnes en _____ de vie à rester à la maison, avec le plus de _____ possible. Une infirmière visite le patient pour _____ la douleur et parler avec lui et sa famille. Le but n'est pas de _____, mais d' _____ la personne jusqu'au _____ avec respect.

Notre équipe travaille avec le médecin traitant. Nous respectons les croyances et les choix du patient. Il peut préparer une _____ anticipée pour expliquer ses souhaits: traitements, sédation possible, présence de la famille. Après la _____ d'un proche, nous proposons aussi un soutien pour le deuil et des informations sur la cérémonie funéraire.

Palliative care helps people nearing the end of life stay at home with as much comfort as possible. A nurse visits the patient to relieve pain and to talk with them and their family. The goal is not to cure, but to accompany the person respectfully until death.

Our team works with the patient's primary physician. We respect the patient's beliefs and choices. They can prepare an advance directive to explain their wishes: treatments, possible sedation, presence of family. After the loss of a loved one, we also offer bereavement support and information about funeral arrangements.

1. Quel est le but principal des soins palliatifs dans ce texte ?

2. Qui travaille avec l'équipe de soins palliatifs pour aider le patient ?

3. Listen to the audio fragment and indicate whether the following statements are true or false.

- | | True | False |
|---|--------------------------|--------------------------|
| La personne va à l'hospice pour soutenir une collègue dont le père est en fin de vie. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| La famille refuse de discuter des directives anticipées pour le patient. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| La famille prévoit un rituel religieux pour respecter les croyances du patient. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



4. Choose the correct solution

- Nous _____ toujours les directives anticipées *(We always honor the advance directives the patient wrote.)*
 a. respecter b. respecte c. respectent d. respectons
 - Dans ce service de soins palliatifs, les médecins _____ les patients jusqu'à la fin de vie. *(In this palliative care unit, doctors stay with patients until the end of life.)*
 a. accompagnent b. accompagne c. accompagnaient
 d. accompagnent
 - Hier, l'infirmière _____ la famille pendant la cérémonie funéraire. *(Yesterday, the nurse supported the family during the funeral service.)*
 a. soutenu b. a soutenue c. a soutenu d. a soutenir
1. respectons 2. accompagnent 3. a soutenue

5. Read the dialogue and answer the questions

- Frère:** *Tu sais, le médecin parle maintenant de période terminale pour maman. (You know, the doctor is now saying Mom is in the terminal phase.)*
- Sœur:** *Oui, je veux surtout qu'on pense à son confort et à la douleur, pas seulement aux traitements. (Yes — I want us to focus on her comfort and pain relief, not just treatments.)*
- Frère:** *On peut demander plus de soins palliatifs et une vraie prise en charge pour l'accompagnement. (We can ask for more palliative care and proper support for her accompaniment.)*
- Sœur:** *D'accord, et on doit aussi respecter sa volonté anticipée, elle ne veut pas de réanimation. (Okay — and we must also respect her advance directive; she doesn't want resuscitation.)*



- Dans cette situation, qu'est ce que toi, tu voudrais dire au médecin pour un proche en période terminale ?

- Comment est ce que ta famille parle de la mort ou du deuil dans ta culture ?

6. Answer the questions using the vocabulary from this chapter.

Je voudrais vous rassurer en disant que... / Je vous présente mes condoléances pour... / Il est important de respecter...

1. Dans votre pays ou votre famille, comment les proches disent-ils au revoir à une personne en fin de vie ?

2. Vous êtes infirmier/infirmière : que dites-vous pour rassurer un patient qui a peur de mourir ?
Donnez une phrase courte.

3. Un collègue vous annonce que sa mère est décédée. Que lui dites pour offrir vos condoléances ?

4. Qu'est-ce qui, selon vous, doit être respecté dans les croyances ou les rituels d'une personne en fin de vie ? Donnez un exemple.

7. Email

Objet : Informations sur les souhaits de votre père

Bonjour Monsieur Martin,

Je suis Claire Dubois, infirmière aux **soins palliatifs**. Votre père parle peu, mais il m'a dit qu'il veut surtout du **confort** et moins de **douleur**. Il ne souhaite pas aller en **réanimation**.

Pouvez-vous me dire :

- s'il a une **directive anticipée** ?
- s'il veut une présence religieuse (prêtre, imam, autre) ?

Je veux bien sûr **respecter ses croyances** et vos souhaits de famille.

Cordialement,

Claire Dubois



Write an appropriate response: *Merci pour votre message et pour les soins à mon père. / Je peux vous confirmer que... / Nous aimerions aussi savoir si...*
